

Psalm 89



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 (Ein Maskil^{H4905}; von Ethan^{H387}, dem Esrachiter^{H250}.)

2 Die Gütigkeiten^{H2617} des HERRN^{H3068} will ich besingen^{H7891} ewiglich, von Geschlecht^{H1755} zu Geschlecht^{H1755} mit meinem Mund^{H6310} kundmachen^{H3045} deine Treue^{H530}. [?]^{H5769}

3 Denn^{H3588} ich sagte^{H559}: Auf ewig wird die Güte^{H2617} gebaut^{H1129} werden; die Himmel^{H8064}, in ihnen wirst du feststellen^{H3559} deine Treue^{H530}. [?]^{H5769}

4 Einen Bund^{H1285} habe ich mit meinem Auserwählten^{H972} gemacht, habe David^{H1732}, meinem Knecht^{H5650}, geschworen^{H7650}. [?]^{H3772}

5 „Bis^{H5704} in Ewigkeit^{H5769} will ich feststellen^{H3559} deine Nachkommen^{H2233}, und auf alle^{H1755} Geschlechter^{H1755} hin bauen^{H1129} deinen Thron^{H3678}.“ (Sela^{H5542}.)

6 Und die Himmel^{H8064} werden deine Wunder^{H6382} preisen^{H3034}, HERR^{H3068}, und^{H637} deine Treue^{H530} in der Versammlung^{H6951} der Heiligen^{H6918}.

7 Denn^{H3588} wer^{H4310} in den Wolken^{H7834} ist mit dem HERRN^{H3068} zu vergleichen^{H6186}? Wer ist dem HERRN^{H3068} gleich^{H1819} unter den Söhnen^{H1121} der Starken^{H410}?

8 Er ist ein Gott^{H4101}, gar erschrecklich^{H7227 H6206} in der Versammlung^{H54752} der Heiligen^{H6918}, und furchtbar^{H3372} über^{H5921} alle^{H3605}, die rings^{H5439} um^{H5439} ihn her^{H5439} sind.

9 HERR^{H3068}, Gott^{H430} der Heerscharen^{H6635}, wer^{H4310} ist mächtig^{H2626} wie^{H3644} du, o Jah^{H3050}? Und deine Treue^{H530} ist rings^{H5439} um^{H5439} dich her^{H5439}.

10 Du^{H859} beherrscht^{H4910} des Meeres^{H3220} Toben^{H13483}, erheben^{H7721} sich seine Wogen^{H1530} – du^{H859} stillst^{H7623} sie.

11 Du^{H859} hast Rahab^{H72944} zertreten^{H1792} wie einen Erschlagenen^{H2491}; mit deinem starken^{H5797} Arm^{H2220} hast du deine Feinde^{H341} zerstreut^{H6340}.

12 Dein sind die Himmel^{H8064} und^{H637} dein die Erde^{H776}; der Erdkreis^{H8398} und seine Fülle^{H4393}, du^{H859} hast sie gegründet^{H3245}.

13 Norden^{H6828} und Süden^{H3225}, du^{H859} hast sie erschaffen^{H1254}; Tabor^{H8396} und Hermon^{H2768} jubeln^{H7442} in deinem Namen^{H80345}.

14 Du hast einen gewaltigen^{H1369} Arm^{H2220}, stark^{H5810} ist deine Hand^{H3027}, hoch^{H7311} deine Rechte^{H3225}.

15 Gerechtigkeit^{H6664} und Gericht^{H49416} sind deines Thrones^{H3678} Grundfeste^{H4349}; Güte^{H2617} und Wahrheit^{H571} gehen^{H6923} vor^{H6923} deinem Angesicht^{H6440} her^{H6923}.

16 Glückselig^{H835} das Volk^{H5971}, das den Jubelschall^{H8643} kennt^{H3045}! HERR^{H3068}, im Licht^{H216} deines Angesichts^{H6440} wandeln^{H1980} sie.

17 In deinem Namen^{H80347} frohlocken^{H1523} sie den ganzen^{H3605} Tag^{H3117}, und durch deine Gerechtigkeit^{H6666} werden sie erhöht^{H7311}.

18 Denn^{H3588} die Zierde^{H85978} ihrer Stärke^{H5797} bist du^{H859}; und durch deine Gunst^{H7522} wird erhöht^{H7311} werden⁹ unser Horn^{H7161}.

19 Denn^{H3588} der HERR^{H306810} ist unser Schild^{H4043}, und der Heilige^{H691811} Israels^{H3478} unser König^{H4428}.

20 Dazumal redetest^{H1696} du im Gesicht^{H2377} von deinem Frommen^{H262312} und sagtest^{H559}: Hilfe^{H5828} habe ich auf^{H5921} einen Mächtigen^{H136813} gelegt^{H7737}, ich habe einen Auserwählten^{H977} erhöht^{H7311} aus^{H4480} dem Volk^{H5971}.

21 Ich habe David^{H1732} gefunden^{H4672}, meinen Knecht^{H5650}, – mit meinem heiligen^{H6944} Öl^{H8081} habe ich ihn gesalbt^{H4886} –

22 mit^{H5973} dem^{H834} meine Hand^{H3027} fest^{H3559} bleiben soll, und^{H637} mein Arm^{H2220} soll ihn stärken^{H553}.

23 Nicht^{H3808} soll ihn drängen^{H537814} der Feind^{H341}, und der Sohn^{H1121} der Ungerechtigkeit^{H5766} ihn nicht^{H3808} bedrücken^{H6031};

24 Und ich will seine Bedränger^{H6862} vor^{H4480 H6440} ihm zerschmettern^{H3807}, und seine Hasser^{H8130} will ich schlagen^{H5062}.

25 Und meine Treue^{H530} und meine Güte^{H2617} werden mit^{H5973} ihm sein, und durch meinen Namen^{H8034} wird sein Horn^{H7161} erhöht^{H7311} werden.

26 Und ich will seine Hand^{H3027} an das Meer^{H3220} legen^{H7760}, und seine Rechte^{H3225} an die Ströme^{H5104}.

27 Er^{H1931} wird mir zurufen^{H7121}: Mein Vater^{H1} bist du^{H859}, mein Gott^{H41015}, und der Fels^{H6697} meiner Rettung^{H3444}!

28 So will auch^{H637} ich^{H589} ihn zum Erstgeborenen^{H1060} machen^{H5414}, zum Höchsten^{H5945} der Könige^{H4428} der Erde^{H776}.

29 Ewig^{H5769} will ich ihm meine Güte^{H2617} bewahren^{H8104}, und mein Bund^{H1285} soll ihm fest^{H539} bleiben^{H539}.

30 Und ich will seine Nachkommen einsetzen^{H7760} für immer, und seinen Thron^{H3678} wie die Tage^{H3117} der Himmel^{H8064}. [?]^{H2233} [?]^{H5703}

31 Wenn^{H518} seine Söhne^{H1121} mein Gesetz^{H8451} verlassen^{H5800} und nicht^{H3808} wandeln^{H3212} in meinen Rechten^{H4941},

32 wenn^{H518} sie meine Satzungen^{H2708} entweihen^{H2490} und meine Gebote^{H4687} nicht^{H3808} halten^{H8104},

33 so werde ich mit der Rute^{H7626} heimsuchen^{H6485} ihre Übertretung^{H6588}, und mit Schlägen^{H5061} ihre Ungerechtigkeit^{H5771}.

34 Aber meine Güte^{H2617} werde ich nicht^{H3808} von^{H4480 H5973} ihm weichen^{H6331} lassen^{H6331}, und nicht^{H3808} verleugnen^{H8266} meine Treue^{H530}.

- 35 Nicht^{H3808} werde ich entweihen^{H2490} meinen Bund^{H1285}, und nicht^{H3808} ändern^{H8138}, was hervorgegangen^{H4161} ist aus meinen Lippen^{H8193}.
- 36 Einmal^{H25916} habe ich geschworen^{H7650} bei meiner Heiligkeit^{H6944}: Wenn^{H518} ich dem David^{H1732} lüge! [?]^{H3576}
- 37 Seine Nachkommenschaft wird ewig^{H5769} sein^{H1961}, und sein Thron^{H3678} wie die Sonne^{H8121} vor^{H5048} mir; [?]^{H2233}
- 38 ewiglich wird er feststehen^{H3559} wie der Mond^{H3394}; und der Zeuge^{H5707} in den Wolken^{H7834} ist treu^{H539}. (Sela^{H5542}.)
[?]^{H5769}
- 39 Du^{H859} aber hast verworfen^{H2186} und verstoßen^{H3988}, bist sehr zornig^{H5674} gewesen gegen^{H5973} deinen Gesalbten^{H4899};
- 40 du hast verworfen^{H5010} den Bund^{H1285} deines Knechtes^{H5650}, hast zu Boden^{H776} entweiht^{H2490} seine Krone^{H5145};
- 41 du hast niedergedrückt^{H6555} alle^{H3605} seine Mauern^{H1448}, hast seine Festungen^{H4013} in Trümmer^{H4288} gelegt^{H7760}.
- 42 Es haben ihn beraubt^{H8155} alle^{H3605}, die auf dem Weg^{H1870} vorübergehen^{H5674}; er ist zum Hohn^{H2781} geworden^{H1961} seinen Nachbarn^{H7934}.
- 43 Du hast erhöht^{H7311} die Rechte^{H3225} seiner Bedränger^{H6862}, hast erfreut^{H8055} alle^{H3605} seine Feinde^{H341};
- 44 auch^{H637} hast du zurückgewandt^{H7725} die Schärfe^{H6697} seines Schwertes^{H2719}, und hast ihn nicht^{H3808} bestehen^{H6965} lassen im Kampf^{H4421};
- 45 du hast aufhören^{H7673} lassen^{H7673} seinen Glanz^{H4480 H2892} und zur Erde^{H776} gestürzt^{H4048} seinen Thron^{H3678};
- 46 du hast verkürzt^{H7114} die Tage^{H3117} seiner Jugend^{H5934}, mit Schmach^{H955} hast du ihn bedeckt^{H5844 H5921}. (Sela^{H5542}.)
- 47 Bis^{H5704} wann^{H4100}, HERR^{H3068}, willst du dich immerfort^{H5331} verbergen^{H5641}, soll wie^{H3644} Feuer^{H784} brennen^{H1197} dein Grimm^{H2534}?
- 48 Gedenke^{H2142}, was^{H4100} meine Lebensdauer^{H2465} ist, zu der Nichtigkeit^{H7723} du alle^{H3605} Menschenkinder^{H1121 H120} erschaffen^{H1254} hast! [?]^{H5921 H4100}
- 49 Welcher^{H4310} Mann^{H1397} lebt^{H2421} und wird den Tod^{H4194} nicht^{H3808} sehen^{H7200}, wird seine Seele^{H5315} befreien^{H4422} von^{H4480} der Gewalt^{H3027} des Scheols^{H7585}? (Sela^{H5542}.)
- 50 Wo^{H346} sind, o Herr^{H136}, deine früheren^{H7223} Güteigkeiten^{H2617}, die du David^{H1732} zugeschworen^{H7650} hast in deiner Treue^{H530}?
- 51 Gedenke^{H2142}, Herr^{H136}, des Hohnes^{H2781} deiner Knechte^{H5650}, dass ich in meinem Innern^{H2436} trage^{H5375} den Hohn all^{H3605} der vielen^{H722717} Völker^{H5971},
- 52 womit^{H834} deine Feinde^{H341} gehöhnt^{H2778} haben, HERR^{H3068}, womit^{H834} sie gehöhnt^{H2778} haben die Fußstapfen^{H6119} deines Gesalbten^{H4899}!

* * *

53 Gepriesen^{H1288} sei der HERR^{H3068} ewiglich! Amen^{H543}, ja, Amen^{H543}! [?] ^{H5769}

Fußnoten

1. El
2. Eig. im vertrauten Kreis
3. Eig. Übermut
4. d.h. Ägypten
5. O. wegen deines Namens
6. O. Recht
7. O. wegen deines Namens
8. O. der Ruhm, Stolz
9. Nach and. Les.: wirst du erhöhen
10. O. des HERRN
11. O. des Heiligen
12. Nach and. Les.: zu deinen Frommen
13. O. Helden
14. O. überfallen
15. El
16. O. Eines
17. And. l.: trage den Schimpf vieler usw.